

**«ՍԻՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՒՂԱՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ
ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՅԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵՒԵԱՆ,
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

- Փոլիանա - Էլիներ Հ. Փորթրը: Ֆրանսերէնէ թարգմանեց Արմենուհի Տքթ. Ե. Էօզէր (նուիրատու): Պէյօղլու, Իսթանպուլ, 1962, էջ 228:
- Յաղբական Կամ Ոգելից Կեանքը - Ճ. Իրվըն Օվլըր Հօլզգըրը: Թրգմ. Պ. Պ. Անէմեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1962, էջ 67: [1960, էջ 68:
- Հոգիներ Վասսիլի - Ուիլիամ Մէքսոնըլտ: Թրգմ. և ներս. ըստ նախորդին: Պէյրութ, Կոնստանդնուպոլիս - Մանուէլ Աղամեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1963, էջ 93:
- Պոթընէն՝ Արմենուհի Տէր Մանուէլեան կը նուիրէ իր չորս գործերը. —
- ա) Ծաղիկներ Ծաղկամոսեաններէս - Պէյրութ, 1960, էջ 366:
 - բ) Նրբ ձակասագիր կը Հարուածէ (Վէպ) - Պէյրութ, 1961, էջ 131:
 - գ) Կեանքիս Հայելին Նամակներով - Պէյրութ, 1961, էջ 137:
 - դ) Անտառապահին Աղջիկը՝ Գեղեցիկ - Պէյրութ, 1962, էջ 198:
- Որո՞ւն Հարցնեմ - Հայր Գլեման Փերեյրա: Նուէր Հայր Յովհ. Մըսրէրեանէ: Պէյրութ, Հայ Կաթողիկէ Տպարան, 1963, էջ 64:
- Աստուածաբան - Դրիք Հին և Նոր Կաթողիկոսացի: Նուէր Սահիան Օհանէսեանէ, Գա-
հրէ: Տպարան ի Սանկտպետրուրգ, 1817, էջ 1126:
- Անգոյ Հեֆեր (Թատր. 3 Արար) - Զարեհ Մելքոնեան (նուիր.): Պէյրութ, 1963, էջ 88:
- Կալանդէիկներ, Մաղբաններ եւ Յօդուածներ 1963 Տարուան Համար - Գէորգ Կ. Գա-
նարեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1963, էջ 94:
- Եօրը Տարիներ (1956-1963) - Պատկերազարդ երանանդորհ Տ. Տ. Զարեհ Ա. Կաթողիկոսի
Հայրապետական Կեանքի և Գործունէութեան Դամեայ Շրջանին: Անթիլիաս, 1963:
- Քաղաքիս Տղան եւ Յովազը - Կ. Տը Լառիկոստի: Հրատ. և նուէր Արամեան Սանուց
Միութեան: Պէյօղլու, Իսթանպուլ, 1963:
- Եղեսիա - Յակոբ Հիսայեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1962, էջ 117:
- Զ. Նաւասարդեան Խաղեր - Հ. Բ. Ը. Մ. - Հ. Ե. Ը. (Յայտագիր, և ին.): Պէյրութ, 1963:
- St. Sarkis Charity Trust էն նուէր ստացանք հետեւեալները. —
- a) ANALECTA BOLLANDIANA - Tomes 57 à 80 (33 Fascicules).
 - b) PATROLOGIA ORIENTALIS - Tomes XXIX à XXX (7 Fascicules).
 - c) DICTIONNAIRE DE SPIRITUALITE - Fasc. 9 à 34 (26 Fascicules).
 - d) DICTIONNAIRE D'HISTOIRE ET DE GEOGRAPHIE - Fasc. 59, 60 et 78 à 87 (12 Fascicules).
 - e) DICTIONNAIRE DE THEOLOGIE CATHOLIQUE - Tomes 14, 15, 16 et Tables Générales (31 Fascicules).
 - f) DICTIONNAIRE DE DROIT CANONIQUE - Tomes 3 à 6. Fasc. 13 à 36 et (29 Fascicules).
 - g) DICTIONNAIRE D'ARDHAEOLOGIE CHRETIENNE - Tomes 14 (2è Partie) et 15, Fasc. 158 à 175 (19 Fascicules).
- LA CHARTE DU TRAVAIL - H. Thorossian (présenté par l'auteur). Paris, 1942, pp. 32.
- TOWARDS A QUAKER VIEW OF SEX - Edited by Alastair Heron. London, Friends Home Service Committee, 1963, pp. 75.
- 17th ANNIVERSARY BALL - New York. A. C. Y. O. A. Febr. 23, 1963, pp. 38. Presented by Albert Der Tatevassian.
- Ֆրանս. Ակադեմիայի անդամ Հանրի Թրուայայէն նուէր ստացանք Փարիզ տպուած իր գործերէն հետեւեալները. —
- a) L'ARAIGNE - Librairie Plon, 1960, pp. 285.
 - b) LA TÊTE SUR LES EPAULES - Librairie Plon, 1960, pp. 253.
 - c) L'ETRANGE DESTIN DE LERMONTOV - (Biographie). Librairie Plon, 1952, [pp. 281.
 - d) POUCHKINE - (Biographie). Librairie Plon, 1953, pp. 846.

- e) LES SEMAILLES ET LES MOISSONS - Librairie Plon, 1962, pp. 510.
 f) AMELIE - Librairie Plon, 1962, pp. 393.
 g) LA GRIVE - Librairie Plon, 1962, pp. 408.
 h) TENDRE ET VIOLENTE ELIZABETH - Librairie Plon, 1962, pp. 413.
 i) LA RENCONTRE - Librairie Plon, 1962, pp. 437.
 j) LES COMPAGNONS DU COQUELICOT - Librairie Flammarion, 1959, pp. 314.
 k) TANT QUE LA TERRE DURERA - La Table Ronde, 1960, pp. 927.
 l) LE SAC ET LA CENDRE — & — ETRANGERS SUR LA TERRE - La Table Ronde, 1960, pp. 1203.
 m) LA BARYNIA - Librairie Flammarion, 1960, pp. 346.
 n) DOSTOIEVSKY - Librairie Arthème Fayard, 1960, pp. 446.
 o) LA GLOIRE DES VAINCUS - Librairie Flammarion, 1961, pp. 312.
 p) LES DAMES DE SIBERIE - Librairie Flammarion, 1962, pp. 315.
- ARVESTE II - Armenian Students' Ass'n. of America, Inc. New York, 1962, pp. 103.
 MASTERY OF LIFE - Supreme Lodge of A. M. O. R. C. Inc., U. S. A. Pp. 32.
 ANNUAL REPORT FOR THE YEAR 1961-1962 - Paul Herman Buck. Harvard Univ. Library. Cambridge, 1962, pp. 28.
 THE PILLARS OF THE ARMENIAN CHURCH - Compiled and edited by Dickran H. Boyadjian. Presented by Krikor & Hayastan Baronian (Los Angeles). Watertown, Mass., Baikar Press, 1962, pp. 426.
 ADVERTIGO - P. K. Thomajan (presented by the author). Cincinnati, 1962, pp. 40.
 ESSAYS ON THE SOVIET ECONOMY - Naum Jasny. Munich, 1962, pp. 297.
 AMERICA, AMERICA - Elia Kazan (presented by the author). N. Y., 1962, pp. 190.
 ONE DAY IN THE LIFE OF IVAN DESINOVICH - Alexander Solzhenitsyn. New York, Fr. A. Praeger, 1963, pp. 210. Presented by G. A. S. Goddard Fund.
 THE NATIONAL COUNCIL OF CHURCHES - The Churches Working Together For a Christian America. Pp. 32.
 A LETTER TO MY TURKISH FRIEND - Bohdan Gebarski. The Baikar Press, 1963, pp. 15. Presented by «Baikar» Association Inc.
- Int. Bank for Reconstruction and Development present 1st to 11th ANNUAL REPORTS
 Յեղափոխական Ալլում - Դ. Շարք, Թիւ 5-7 (41-43), 1963. [(1946 to 1956).
 Տօնացոյց - 1963 Թուականին Քրիստոսի: Վիեննա:
 Հայ Դեմֆեր (Աշխարհայեցողութեան բնութագրումներ) - Դոկտ. Ալեք Պատարեան (նուիրատու): Թէհրան, 1961, էջ 248:
 Պատմական Վերլուծումներ Հեռուոր Անցեալին (1920 Յունուար 20ի Մարաշի Հայկական Զարդին և Պէյթ Շալօմի Ամփոփ Պատմութիւնը) - Յովհաննէս Խօճա Հայտօթեան: Նուէր Զանից Գրասենեակէն: Պէյրութ, 1962, էջ 33:
 Նոր-Ջուղայի Ս. Ամենափրկչեան Վանքէն Նուէր ստացանք Նոր-Ջուղայի հետեւեալ տարիներու գրգռանի օրացոյցները - 1923-27, 1929, 1932, 1945, և 1947-1960: Խմտութեան Ալլում (Հէքեաթներ և Աւանդութիւններ), Բ. Գիրք - Կ. Մհնեան (նուիրատու): Գահիրէ, 1962, էջ 258:
 Բանաստեղծութիւններ - Զարեհ Գաղազեան (նուիրատու): Փարիզ, 1963, էջ 181:
 Քաւուրեան Նոխազ Տիպար Նկեղեցականը (Տ. Զաւէն Քհյ. Հովիւեանի լուսնի յիշատակին) - Թորգոմ Վահագեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1963, էջ 365:
 Կեանքիս Յուշերից (Բ. Հատոր) - Սիրաք Սարգսեան (նուիրատու): Թէհրան, 1962, էջ 391:
 Նոր էջ - Գիրք Գրականութեան, Թիւ 13: Թէհրան, 1962, էջ 207:
 Անլուրի Զանգակատուն (Քերթումներ) - Պարոյր Սեփակ: Պէյրութ, 1963, էջ 270:
 Լեզուական Հարցեր - Բենիամին Թաշեան (նուիրատու): Գահիրէ, 1963, էջ 313:
 Լստան Հայ Լեզուի - Հեղինակ և Նւրա. ըստ Նախորդին: Գահիրէ, 1962, էջ 205:
 (Շարունակիկ)